



— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

- Városkép
- Képviselői fórum
- Környezetvédelem
- Közvélemény-kutatás
- Heti filmajánlat
- Úti beszámoló
- Gondolkodó

A liberális alternatíva

Hol van még a jövő évi hó?... Mégis, a forrónak ígérkező választási kampány előszelei már át-átszelik az országot. A Békéscsabán megrendezett vállalkozók országos napján a választási együttműködésről megállapodott liberális pártok képviselői találkoztak, hogy a közvélemény elé tárják elképzeléseiket. "Nagygyűk" jöttek: az SZDSZ-t Kuncze Gábor frakcióvezető, a Fideszt Deutsch Tamás alelnök, a Vállalkozók Pártját Zwack Péter elnök, az Agrárszövetséget Nagy Tamás elnök képviselte. A négy párt abban bízik, hogy győztesen kerül ki az 1994-es parlamenti választásokból, és koalíciót alkotva kormányra kerül; ha mégsem szerzik meg a szavazatok több mint 50 százalékát, akkor további kormányképes partnert keresnek. Liberális polgári alternatívát kínálnak, és meg akarják mutatni, hogy jobban és másképpen is lehet kormányozni. Számonkérhető programot, új kormányzati stílust ígérnek; elvetik a mai kormányra oly jellemző tekintélyelvű magatartást; a bizalmatlanság légkörét kell hogy felváltsa a nyugodt egyeztetés, a kölcsönös bizalom alapuló együttműködés a választókkal.

(Sz. Sz.)

AZ ÉVFORDULÓ

Városvédők Békéscsabán

Augusztus 26-28-án rendezték meg Békéscsabán, a ruhaipari szak-középiskolában a Város- és Faluvédők Szövetségének (Hungaria Nostra) XII. Országos Találkozóját több hazai és külföldi vendég részvételével. A tanácskozásnak Békéscsaba méltó, külön aktualitást adó helyszíne lehetett, és lett – hisz most ünnepeljük a város újraterelítésének 275. évfordulóját.

A háromnapos konferencián több témakörben folytattak vélemény- és tapasztalatcserét a résztvevők: a mozgalom időszerű feladatai, a hagyományörzés és a városszépítő elképzelések, a nemzetiségi hagyományok és a nemzeti építéset megőrzése, továbbvittele, a környezet- és természetvédelem aktuális kérdései kerültek terítékre. A vendégek Békéscsabával és a megyével is ismerkedtek a hivatalos program keretein belül.

Az önkormányzat képviselőiben Pap János polgármester és Molnár György alpolgármester az elért eredményekről, a város terveiről beszéltek. A tanácskozást megszervező Békéscsabai Városvédő és Városszépítő Egyesület eddigi munkájáról, szándékairól és elképzeléseiről dr. Sonkoly Kálmán elnök és dr. Cserei Pál titkár számolt be. Mint megállapították, a környezetünk szebbé tételéhez, a hagyományok megőrzéséhez és felélesztéséhez, a város fejlődéséhez nem elegendő az önkormányzat és az egyesület együttműködése: itt minden városszerető polgár segítségére van szükség,



JEGYÉBEN

és rendkívül fontos a fiatalok megnyerése. Mindenki városszépítő, aki igaz polgár!

Az önkormányzat a nehéz gazdasági körülmények ellenére tartja magát eredeti célkitűzéseihez. Fontosnak tartja a kevés műemlék megőrzését, megvédését. Jövőre remélhe-

tőleg átadásra kerül a Munkácsy Mihály Emlékház, ami nagy beruházás. Nagyszabású terv készült a sétálóutca megfelelő kialakítására, ezt 1996-ra szeretnék befejezni. További nagy horderejű elképzelés a várost elkerülő 44-es út megépítése, a Csaba Center kereskedelmi központ létrehozása, a repülőtérrel kapcsolatos terv, az új hulladékkezelő mű megépítése. A humán struktúra kiépítését illetően lényeges megemlíteni a Békéscsabai Regionális Munkaerő-fejlesztő és -képző Központ kialakítását, az üzleti iskola létrehozását, a főiskola profilbővítését, a különböző felsőoktatási törekvések megvalósítását. Mindezek Békéscsaba regionális szerepének növelését segítik.

Amit kudarcént értékelték a városszépítő és az önkormányzat is, az az, hogy nem sikerült egyelőre tető alá hozni a várostörténeti múzeum megszervezését, megépítését a 275. évfordulóra – a városnak pedig szüksége van egy állandó önálló kiállításra. A városszépítő és az önkormányzat segítségét kéri továbbá a temetők fenntartása érdekében; temetői rendelet megalkotását is elengedhetetlennek tartják.

A városszépítéshez természetesen még sok ezer dolog kell... mint dr. Sonkoly Kálmán fogalmazta: „Sok-sok apró tetre is szükség van!”

(Sz. I.)

ISZTAMBUL
— BAZÁR —

Kárptótlási jegyet ruhanemű vásárlása esetén 70%-ban elfogadjunk!

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8.30–18 óráig
szombaton 8.30–12 óráig

Andrássy út 29-33.

Pap János polgármester az SZDSZ-Fidesz jelöltjeként került be a városi közgyűlésbe. Végzettsége szerint építésmérnök, 34 éves, nős, felesége jogász, három kislányuk és egy kisfiuk van.

– *Családja hogyan viseli azt a sok veszélyeséget, amivel a polgármesterség jár?*

– Ez feleségem nagy szervező készségén és türelmén, szeretetén múlik, hiszen a problémák egy részét haza is viszem magamban, győtrődöm rajtuk, és bizony megesik, hogy a családommal is idegesebb vagyok. A gyerekek nagyon hiányolják – és folyamatosan mondják is! –, hogy nem tudok velük többet foglalkozni.

– *Egy polgármestert mindig érnek támadások, ugyanis régi bevett szokás szinte mindenért az első embert okolni. Hogyan viseli a bírálatokat?*

– Amikor olyan dolgokról van szó, amelyekért én vagyok a felelős, akkor vitázva és meggyőzhetően próbálom az igazamat védeni; azt viszont nehezen viselem el, ha olyasmiért bírálnak, amiért vagy a közgyűlés, vagy a törvények, vagy a törvényeket végrehajtó jegyző a felelős. Mindig el szoktam mondani az embereknek, hogy vannak hatósági feladatok, amelyekbe a polgármester a törvény szerint bele sem szólhat.

– *Volt-e már olyan pillanat, amikor úgy gondolta, hogy elég?*

– Az 1993. évi költségvetés kialakításánál, amikor az önkormányzatok szabad felhasználású pénzét jelentősen megnyirbálták, és 50 százalékról 30-ra csökkentették a személyi jövedelemadóból visszatérített pénzt, nos akkor elég kilátástalannak láttam a helyzetet. Azzal biztatom magam, hogy majd csak lesz egy olyan kormány, amelyik jobban átérzi az önkormányzatok gondjait. Az nyilvánvaló, hogy a mostani kormánynak nincs tapasztalata az önkormányzati munkában, gyakran nem a valós helyzet alapján születnek döntései. 'Ezért az „elkeseredésem”, ám a bizakodás egy jobb kormányban és parlamentben mindig át szokott lendíteni a mélypontra.

– *Mit jelent az Ön számára a Békéscsaba-hoz való kötődés?*

– Itt élek, itt dolgozom, a gyerekeim itt nőnek fel, ezt a levegőt szívjuk – és itt fogom leélni az életemet, hacsak sorsom nem fordul rettentően nagyot. Nem az ország másik végéből pottyantam ide, a környékben, Csorváson laktam, nőttem fel, onnan, a gyermekekoromból hoztam magammal az Alföldhöz való kötődést, a hely szellemét. Békéscsaba-hoz való kötődésemben különösen nagy szerepe van talán annak is, hogy már majdnem három éve hivatásszerűen foglalkozom a város gondjaival, bajaival. Ez azt jelenti, hogy a legtöbb problémáját, de örömet is átélem teljesen, hiszen saját magaménak érzem. A városhoz való kötődésem Békéscsaba gazdag hagyományai is meghatározzák; ugyanakkor számomra nagyon nagy öröm, ha a régi és az új jól ötvöződik.



– *Polgármester úr egyéni képviselő is, tehát a 6. körzet, a belváros érdekeit, és*

KÉPVISELŐI FÓRUM

Emberközelben a polgármester



Pap János

ban fennáll: egyrészt a város egészét szeretném képviselni, kiegyensúlyozott fejlődését tartom a legfontosabbnak; másrészt, mint egyéni képviselő, átérzem a belváros gondjait, s igyekszem ezeket képviselni a közgyűlésben. Voltak és vannak konfliktusok. Az nyilvánvaló, hogy a belvárosban lakó emberek, a belvárosban működő üzletek, vállalatok hozzák a legtöbb pénzt a városi költségvetésbe. A kiadások is itt a legnagyobbak, mivel sok intézmény is itt működik. Gyakran felmerül, hogy miképp lehet kiegyensúlyozottan fejleszteni egy várost; hogy a külső kerületek is burkolt járdát, szilárd burkolatú utat, gázvezeték, csatornát

kapjanak, s mellette a belváros is fejlődjön. Folyamatos konfliktust jelent, hogy amikor kevés a pénz, akkor hogy lehet mégis arányosan fejleszteni. Úgy gondolom, egy bizonyos minimális színvonalat az egész városban biztosítanunk kell, hisz ezzel jövőnket, fejlődésünket biztosítjuk, s a város polgárai egyenlő jogokkal bírnak! A belvárosban egyébként sokkal jobban bevonhatók a piaci eszközök – a vállalkozók, a befektetők soha nem fognak egy külvárosi részben, Jaminában vagy Mezőmegyeren utat építeni – az mindig a város feladata marad.

– *Milyen tapasztalatokkal gazdagodott ez alatt a három év alatt?*

– Az egyik nagy tapasztalat a közvetlen munkából adódik: mindig igyekszem a megfelelő hangnemet megtalálni – a hivatalban, a közgyűlésben, az ügyfelekkel, a szakemberekkel, az intézményvezetőkkel stb. Természetesen mindenki a saját szemszögéből látja a dolgokat, ezért mindig megpróbálok a másik szempontrendszerébe is belehelyezkedni. Másik értékes tapasztalat számomra az, hogy az emberek a konkrét megoldásokra, beszélgetésekre kíváncsiak inkább, és nem arra, hogy nagy általánosságban mondjuk el a problémákat, mert ezeket még mindig nehezebb átlátni.

– *Egy nemrégén készült közvélemény-kutatásból kiderült, hogy az embereket nagyon érdeklik például a városfejlesztési tervek. Önben milyen városképi élmény?*

– A közvélemény-kutatásból az derült ki, hogy az emberek a saját közvetlen környezetüket érzékelik; ez és saját személyes jövőjük izgatja őket leginkább. A város egészére kiható dolgokat nagyon kevesen vették figyelembe. Úgy gondolom, mindenki számára érdemes lenne megismerni valamelyest az egész városra kiható erőrendszereket is, amelyek között az önkormányzat közgyűlése mozog: milyen gazdasági körülmények között, milyen pénzügyi feltételekkel működik a város, mennyibe kerül a hulladékkezelés, az utca söprése, a játszótérek karbantartása, az iskolák, óvodák működtetése. Az információ hiánya sokszor akadályozza a párbeszédet, késleltetheti a gondok megoldását.

– *Köszönöm a beszélgetést.*

az egész város érdekeit is kell képviselnie egyszerre. Hogyan egyeztethető össze a kettő, és adódtak-e már ebből konfliktusok?

– A dilemma való-

FOGADÓNAPOK

Szeptember 3-án, pénteken Pap János polgármester, szeptember 10-én Domokos László alpolgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252), vagy személyesen a titkárságon.

MATRIKULA



SZÜLETÉS

Gellén Gábor és Budai Csilla leánya Dóra, Valentinyi Zoltán és Tomka Ágnes leánya Mercédesz, Kiss Imre és Fodor Margit leánya Bernadett, Németh András és Zsura Mária fia Tamás, Polyák András és Pataki Ilona leánya Katalin, Varga Ervin Attila és Kesiár Éva leánya Mónika, Kovács András és Such Edit leánya Alexa, Zsiek Róbert és Lank Andrea fia Róbert, Lachata István és Elmás Erzsébet leánya Bianka, Turcsán János és Illyés Gabriella fia Gergő, Megyei György és Nagy Katalin fia Zsolt, Markos János és Striffer Ilona fia János Kristóf, Lipcsei Attila és Machlik Judit leánya Bettina, Zsilák Tamás András és Nagy Andrea fia Tamás, Kovács Ferenc és Kiss Anikó Andrea fia Viktor

FIGYELEM!

Az ebtulajdonosok és -tartók kötelesek az ebüket az önkormányzat jegyzőjének bejelenteni, a Polgármesteri Hivatal 11. sz. szobájában. A bejelentéshez az eb oltási igazolása is szükséges. A bejelentési kötelezettséget a 3/1992. (II. 10.) FM-rendelet írja elő. A bejelentéshez szükséges nyomtatvány az információs irodában vagy a 11. sz. szobában megvásárolható.

KÖZIGAZGATÁSI IRODA



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcsév Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése

Felelős kiadó: Pap János,

Békéscsaba polgármestere

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szent István tér 9. 5601, Pf. 112

Telefon: (66) 445-676, 452-252,

telefax: 441-236, telex: 83-229

Szedés: A & M Stúdió

Nyomás: Mozi Nyomda Bt.

Békéscsaba

Felelős vezető:

Garai György cégvezető

Megjelenik hetente,

27 000 példányban

(Sz. I.)

Szeméthegek

Az elmúlt hónapokban a békéscsabai polgárok egyes csoportjai olykor-olykor egész indulatosan tiltakoztak az önkormányzat hulladékkezelő programja ellen. Mivel az elmúlt évek egyik legnagyobb, több száz millió forintos beruházásáról van szó, várható további ellenállások fellángolása is. A felháborodást szinte minden esetben a tájékoztatatlanság váltotta ki, ezért a tisztán látás érdekében arra kértük **Domokos László** alpolgármestert, **Bánfi Ádám** városi főmérnököt, a városüzemeltetési iroda vezetőjét és **dr. Forján Mihályt**, az önkormányzat környezetvédelmi szakértőjét, a hulladékkezelő program vezetőjét, hogy egy beszélgetésben tárjuk fel azokat a szempontokat, összefüggéseket, amelyek a következő két-három évtizedre meghatározzák a megyeszékhely környezeti minőségét.

– A civilizáció árnnyalait nyögő világunkban azt már megszoktuk, hogy sokat hallunk a környezetvédelemről, de a tényleges tettek legtöbbször látszatmegoldások mögé bújnak. Inkább a büntetés költségeit vállalják az érintettek, mint a megelőzés kiadásait. Miért vállal föl a város ilyen súlyos anyagiakkal járó programot éppen ezekben a szűkös esztendőkből?

D. L.: A gazdasági fejlődés és a környezetvédelem egymást erősítő folyamat is lehet. Szembeállítás helyett egymás mellett kell kezelni őket. A program felvállalására pedig azért került sor, mert tovább már nem tűrhető a korszerűtlen szeméthelyezés. Ebben legalább akkora adóssága van a városnak a korábbi mulasztások miatt, mint amekkora terhet a régi hitelek törlesztése jelentett. A ránk hagyott örökségek a környezetvédelem területén különösen bőven jelentkeznek, s nagyon sok részfeladatot kell



Ha nem lépünk időben, ilyené válhat környezetünk!

megoldanunk ahhoz, hogy vonzó környezetet hozzunk létre a városban. A gondokat fokozza, hogy időközben megnövekedett a hulladéktermelés, ráadásul a szemét összetételében is változás történt. A természetes anyagok mellett egyre több műanyag és veszélyes hulladék jelenik meg. Időközben a környezetvédelmi előírások is szigorodtak.

– A környezetvédelem rendkívül tág körében miért éppen egy új hulladékkezelő mű megépítésére esett a választás?

D. L.: A közgyűlés 1991-ben úgy döntött, hogy el kell végezni egy feltáró vizsgálatot a város környezetének állapotáról. Az alapvető feladatok meghatározásához külföldi tanácsadók segítségét is kértük, s jelentésük feltárta a város környezetvédelmi problémáit. A legfontosabb elemek vizsgálatából kitűnik, hogy az egész környezeti állapot meghatározója az Élővíz-csatorna, amelyet naponta terhel a szeméttel csurgálékvíze, és

a szennyvíztisztítóba bekerülő, már részben tisztított víz. A jelenlegi szeméttelrakó a József Attila lakótelep magasságában van, így amint belép a városba az Élővíz-csatorna, a hatalmas szeméttömeget átmosó csurgálékvíz súlyosan szennyezi.

B. Á.: Egy új hulladékkezelő létrehozását az is sürgeti, hogy a gödör, amelynek feltöltésére a Csányi utca házaitól mindössze hatvan méterre alakították ki a szeméttelrakót, nemcsak megtelt, de évek óta már dombráépítés folyik.

F. M.: A jelenlegi szeméttelrakó bővítése a továbbiakban sem egészségügyi, sem környezetvédelmi, sem gazdaságossági szempontból nem megoldható. Ezért szükséges egy új hulladékkezelő létrehozása, és a régi rendbehozatala a környékével együtt.

(Folytatjuk)

LENTHÁR MÁRTA

A város alapszerkezete (nem az én találmányom!) egy T alak – a „betű” szára az Andrássy út, a reá merőleges feje pedig egy térendszer. Az idők folyamán ez az alapszerkezet bővült két párhuzamossal (az Oroszházi út–Bartók út–Bánszky utca–Bajza utca–Gyulai út az egyik, a Szarvasi út–Békes út a másik), amely párhuzamos útvonalakon a reménytelenül összekuszálódott átmenő forgalom úgy-ahogy leltisztult; meg néhány lakóteleppel.

A térendszer északi végén, templomok, iskolák, parókiák, lelkészlakok alkotta térfalak között szerénykedik a város – nekem legalább – legszebb tere. Azért tartom annyira szépnek, mert ez a kis tér viszonylag érintetlenül és fejlődésében tükrözi a város

A Szeberényi tér

elfogadottan és hozzávetőlegesen 275 éves történetét.

Érdekes, elég későn vették észre, hogy ez a terület egy elkülönülő tér: 1938-ban nevezték el Szeberényi Gusztávról, a múlt században élt evangélikus lelkészről, akinek a pályája meredeken ívelt: hamarosan esperes, majd 18 évig bányakerületi püspök lett; 1878 és 1881 között a város országgyűlési képviselője is volt.

Aztán valaki gondolt egy nagyon ízléstelen butaságot (milyen finoman is tudok fogalmazni...), és miután félhívtalos Gyóni Géza tér is volt – mintha emlékeznék ilyesmire –, 1962-ben elkeresztelték Rózsa Ferenc térnek. Napjainkban ismét Szeberényi tér,

mint ahogy államalapítónk is visszanyerte szent-ségét a róla elnevezett téren...

A tér építészetiileg barokk-klasszicizáló-eklektikus (én röviden és szakszerűtlenül csabai-kisvárosi jellegét emlegetem, ha szó esik róla) voltát csak a valaha „Kisegyház”-ként közismert és iskolaszereket árusító boltként működött kis épület, valamint a tanonciskola újabb keletű bővítésének stílusatlanságában csak ezen a helyen zavaró jelenvalósága töri meg. A „Kisegyház” valamikor kissé jobb, a templomudvarban működött, az erre utaló régies, spalettákkal védett bejárat és kirakat maradványai fellelhetők az ott agguló melléképületen (hírek szerint levél-

tárként kívánja az egyház felújítani). A tanonciskola bővítése meg – nos hát az elmúlt negyven év tévedéseivel együtt is a történelmünkhöz tartozik... E helyütt egy hajdan tetszetős, ám romossá öregült földszintes épület állt, valamiféle egészségügyi intézményt foglalt magában. Tömrő-, vakolt téglá, az ötvenes évek „álami egyensárgájára” festett kerítése előtt, amelynek egyhangúságát széltepte plakátok törték meg; ez előtt a napsütötte kerítés előtt fekete szlovák ünneplős öregek vonulnak a templomból hazamenet Gaburek Karsci egy korai olajfestményén – ugyan hol lehet ez a nagyon kvalitásos alkotás?

... Alkotója a szí-
vünkbe költözött.

KOVÁCS GYÖRGY



KÖZVÉLEMÉNY-KUTATÁS BÉKÉSCSABÁN

Városkép, önkorkép

1993. május-júniusban a Marketing Centrum Országos Piackutató Kft. az önkormányzat megbízásából közvélemény-kutatást végzett a békéscsabai polgárok körében. Az alábbiakban a felmérés néhány eredményét adjuk közre. Az eredmények 1000 megkérdezett békéscsabai lakos által adott válaszok összegzéséből és elemzéséből születtek. A mintába került emberek – nemük, koruk, iskolai végzettségük és jövedelmi szintjük alapján – statisztikailag reprezentálják a város teljes lakosságát.

I. A város imázsa az itt lakók szemében

■ A város általános megítélése

A kérdéskör közelítésekor az elmúlt 3 évben, tehát az önkormányzat működése óta bekövetkezett változások lecsapódására voltak

kíváncsiak a közvélemény-kutatók. Arra kérték a lakosokat, hogy tapasztalataik alapján mondják meg, változott-e a város megítélése az országban, a megyében, illetve magában a városban.

Békéscsaba megítélése a város lakosai szerint

Romlott	Javult	Nem változott	Nem tudja megítélni	Összesen
Békéscsaba megítélése országosan				
31,7%	24,8%	33,5%	10%	100%
Békéscsaba megítélése megyei szinten				
31,7%	22,4%	31,1%	14,8%	100%
Békéscsaba megítélése helyi szinten				
35,2%	27,1%	30%	7,7%	100%

A közhangulat nagyon vegyes képet mutat, ugyanakkor nincs sok különbség az egyes szintek között. A válaszadók abban voltak a legbizonytalanabbak, hogyan ítélik meg városukat a megyében élők. Kiemelendő, hogy a 30 év alattiak szerint mindhárom szinten inkább javult a helyzet, mint romlott.

■ Milyen Békéscsaba?

Milyen ez a város? Mit érdemes róla elmondani egy nem helybélinek? A megkérdezettek 37,9%-a nem tudott semmi lényegeset kiemelni, 8,8%-a nem válaszolt a kérdésre. A választ adók pedig 23 létesítményt soroltak fel, vagyis nagyon sokféle választ adtak a megkérdezettek. Megállapítható tehát, hogy a városnak nincs egységes, kifelé mutatott imázsa.

■ A város személyes megítélése

Arra a kérdésre, hogy igaz-e az az állítás, hogy „Békéscsaba lassan nagyváros lesz”, a megkérdezettek közel 2/3-a igennel válaszolt. Minél idősebb valaki, annál inkább elfogadja ezt az állítást. Ugyanakkor az iskolázottsággal csökken az elfogadási arány: egy nő az ismeretszint, tágu a látókör, annál magasabb elvárásoknak kell megfelelnie egy településnek ahhoz, hogy nagyvárosként ismerjék el. A belterületi lakosoknál ugyanannyian választották mindkét lehetőséget: tehát a leginkább városias környezetben élők közül bíznak a legkevesebben a fejlődésben.

A következő kérdés az elvándorlási hajlandóságot firtatta. A megkérdezettek 67,2%-a inkább maradna a városban. Azonban a fiatalok között 40% körüli az elvándorlók aránya. Úgy látszik, a fiatalok elvándorlásának tendenciája nem fordult meg. Iskolai végzettség szerint a szakmunkások elköltöztési hajlandósága a legmagasabb, ami összefüggésben lehet a magas munkanélküliséggel.

Igaz-e Ön szerint az az állítás, hogy „ez egy kedves, barátságos város”? A megkérdezettek 66,7%-a szerint az. Öröndetes tény, hogy a legfiatalabbak (20 éven aluliak) tulajdonképpen jól érzik magukat Békéscsabán. A következő korosztály azonban az életkor szerinti legalacsonyabb elfogadási szintet produkálta: az egyik

legnehezebben élő korcsoportról van szó, amely még nem elég idős az erős lokálpatriotizmushoz. Feltűnő, hogy a szakmunkások és a felsőfokú végzettségűek közül 10-15%-kal kevesebben érezték igaznak az állítást az átlagnál. Az idősek (60 év felett) viszont 80%-ban egyetértettek a jellemzéssel.

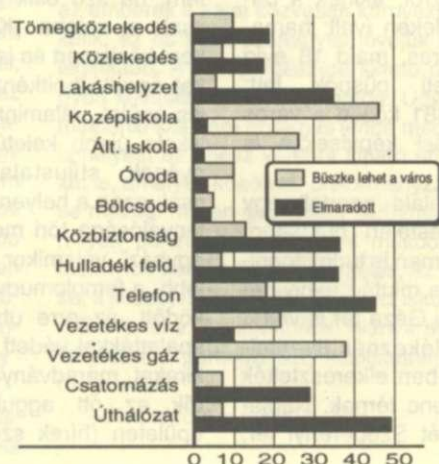
A következő kérdés ismét a városhoz való kötődésre vonatkozik. A válaszadók 60,4%-a büszke csabai voltára, és ez az érzés az életkor növekedésével párhuzamosan nő, ugyanakkor az iskolai végzettség növekedésével párhuzamosan csökken. Tehát éppen azok az emberek, akik sokat tehetnének a városért, a legkevésbé lokálpatrióták.

E kérdéscsoport összefoglalásaként elmondható, hogy a békéscsabaiak, ha erősen kritikusak is, azért szeretik városukat. A legnagyobb problémát a fiatalok perspektívtalansága és az ehhez kapcsolódó, az átlagnál kisebb kötődés jelenti.

■ A város szolgáltatásai

Itt arra kérték a lakosokat, hogy 14 szolgáltatási terület közül válasszák ki a három legkevésbé és a leginkább fejlettet, majd tegyenek javaslatot a saját igényeik szerint legfontosabb három fejlesztési területre.

Az egyes szolgáltatásokról alkotott vélemény a válaszolók százalékában



Az infrastruktúra elemei közül a vezetékes gáz elterjedésével voltak megelégedve a válaszolók. A vízhálózatot csak a lakosok 19,9%-a ítélte problémamentesnek. Több fontos elem, úgy mint az úthálózat, a telefon, a csatornázás, a hulladékszállítás és -feldolgozás, valamint a lakáshelyzet az elmaradt területek között kapott kiemelkedő helyet. Az „átlagos” kategóriába sorolható a tömegközlekedés, a közlekedési helyzet általában és az óvodai, bölcsődei ellátás.

A város egyértelműen büszke lehet oktatási helyzetére, általános iskoláira és főképpen középiskoláira.

A városközpontban lakók a telefonnal jól ellátott területen élnek, így ez nem is jelentkezik a város hiányosságaként. Helyette a csatornázás került az 1. helyre. Az átlagnál elégedetlenebbek az általános közlekedési helyzettel, amire magyarázat a várost átszelő 44-es főút közelsége, kirívóan magas forgalma. A lakótelepeken élők elsősorban a lakáshelyzetet nyomasztja. Az átlagnál rosszabbnak értékelték a hulladékszállítás és -feldolgozás helyzetét is. A Jaminában lakók két leginkább elmaradt területről számolnak be: az úthálózat állapotáról és a telefonhelyzetéről. A többi kertváros lakosainak válasza alapján kialakult sorrend az átlagoshoz hasonló. Az egyéb területeken is az úthálózat és a telefonhelyzet okoz problémákat.

Az egyéni életkörülmények szempontjából legfontosabb fejlesztési területek sorrendjében az első négy helyen az úthálózat, a telefon, a közbiztonság és a lakáshelyzet szerepel.

Ami az eltervezett beruházások sorrendjét illeti, itt az első három helyre az utak szilárd burkolása, a háztartási hulladék kezelése és a csatornázás került. Ezt követi a kerékpárhálózat fejlesztése, majd az új iparterület kialakítása. A tornatermek és a sétálóutca megépítése csekély különbséggel zárja a sort. Ebből az a következtetés vonható le, hogy a lakosság először az alapközművek megépítését látna szívesen, és csak utána az életet szebbé, könnyebbé tévő létesítmények létrehozását. Ugyanakkor a legfiatalabbak és az idősebbek, valamint belterületen (a városközpontban) lakók inkább szeretnék a sétálóutca kiépítését.

A megkérdezettek a vezetőkhöz címzett üzeneteikben két másik fontos szolgáltatási területre is kitértek. Az egyik a szórakozási lehetőségek helyzete – sokkal több klubot, színvonalas szórakozási lehetőséget igényelnének, elsősorban a fiatalok. A másik a város azon funkciójához kapcsolódik, mely szerint megélhetést, munkahelyet kell nyújtania az itt lakóknak. A munkanélküliség, a létbizonytalanság az emberek közérzetére erősen rányomja bélyegét.

E rész összefoglalásaként elmondható, hogy Békéscsaba lakói még nem tekintik igazi nagyvárosnak. Szolgáltatásai többségének színvonalát kifogásolják, fejlesztendőnek tartják. Árnyalja a képet, hogy azért a válaszolók 62,3%-a bízik benne: „Békéscsaba lassan nagyváros lesz.”

II. Médiaelemzés

■ Újságolvasási szokások

A megkérdezettek 52,5%-a olvas rendszeresen valamilyen országos napilapot. Az országos átlagnak megfelelően Békéscsabán is a Népszabadságot olvassák a legtöbben

(56,3%); ezt követi a Kurír (21,9%), a Népszava (17,5%), a Magyar Hírlap (15,7%), a Mai Nap (15,3%) és a Nemzeti Sport (13%). A többi újság részesedése nem éri el a 10%-ot.

A legolvasottabb hetilapok közé tartozik a Kiskegyed (35,6%) és a Magyar Nők Lapja (31,5%), az RTV (31,5%) és a TVR 7 (19,5%); a további sorrend: Reform, Füles, Szabad Föld, Képes Újság. A többi lap olvasótábor 10% alatti.

A megkérdezettek 98,9%-a olvas rendszeresen helyi, megyei újságot, átlagosan hármat. A legolvasottabb újság a Békés Megyei Hírlap (84,1%) ezt követi a Heti Mérég (79,8%), a Szuperinfó (61,6%), az Extra (47,8%), és a Délkelet (30,8%).

A televíziót nézők 42,5%-ához eljut a Csaba Tv műsora. Azok közül, akik nem tudják fogni a műsort, 81,1% szeretné, ha hozzá is eljutna. Tehát igen nagy az igény erre a műsorra. A válaszolók többsége (52,5%) egy helyi rádió működését is igényelné. Különösen a fiatalok! Lenne tehát létjogosultsága egy helyi hírekkel szolgáló, sok zenét sugárzó rádióadásnak, amely természetesen az önkormányzatnak a lakossággal való kommunikációját is megkönnyíthetné.

III. Az önkormányzat munkájának ismertsége

■ Az önkormányzat tevékenységéről szerzett ismeretek

Itt arra kérték a megkérdezett polgárokat, nevezzék meg az a három legfontosabb információforrást, ahonnan az önkormányzat tevékenységéről tájékozódni tudnak. A válaszból kiderül, hogy a legfontosabb szereplők az újságoknak van, ezen belül is kiemelkedő a Heti Mérég (64,9%) és a Békés Megyei Hírlap (43,3%) részaránya. A harmadik fontos csatorna a Csaba Tv, amelyet azonban csak 7,7% említett. Az összes többi említett forrás (más újságok, rádió, különféle fórumok, plakátok és a közvetett, barátokon, ismerősökön ke-

■ A képviselő-testület és az önkormányzat munkájának megítélése

Ön szerint az önkormányzat az ország többi önkormányzatához képest hogyan dolgozik?

	Kiemelkedően jól	Jól	Átlagosan	Az átlagnál rosszabban	Kifejezetten gyengén	Nem tudja megítélni	Összesen
Átlagosan	0,2%	15,1%	42,5%	5,5%	6,5%	30,3%	100,0%

Magas, 30%-os azoknak az aránya, akik nem tudnak véleményt mondani. A döntő többség az eddigi működést átlagosnak tartja: se jobbnak, se rosszabbnak a többi önkormányzathoz képest. Ha a válaszlehetőségeket egy 5 fokozatú skála elemeinek tekintjük, akkor a válaszadók által a városvezetésnek adott osztályzatként 3,1-et, szintén „közepest” kapunk.

A városházát mint hivatalt a megkérdezettek közel fele, 44,7%-a kereste fel valamilyen ügyben az utóbbi egy évben. Az ügyintézés közel 80% elégedett volt. Jellemzően az átlagosnál alacsonyabb életszínvonalon élőknek volt több problémájuk. Az elégedetlenség oka legtöbbször az ügyintézés lassúságából fakad, illetve abból, hogy a kérelmeket elutasították. Kifogás érte az ügyintézők hangnemét is. Összességében azonban elmondható, hogy

resztül szerzett információk) aránya 5% alatti, elenyésző.

Tehát magasan az önkormányzat lapja nyújtja a legtöbb információt, a második pedig a város legolvasottabb napilapja.

A „Milyen jellegű írásokat látna szívesen a lapban?” kérdésre adott válaszok azt mutatják, hogy elsősorban még több információt szeretnének az emberek az újságban olvasni. Ez lehet tájékoztatás a csabaiakat érintő kérdésekről, információ az önkormányzat munkájáról, a gazdasági életéről. Szívesen olvasnának a városfejlesztés további terveiről, alakulásáról is, valamint a város életéről szóló cikkekre, riportokra kíváncsiak. Nagy egyetértés van abban, hogy a városnak szüksége van a Heti Mérég-jellegű újságra, a többség, 81,2% véli így; elutasító véleményt csak a válaszadók 4,3%-a jeltett.

A médiákon keresztül meglehetősen egyoldalú az önkormányzat és a lakosság közötti információközlés. Azok az intézményes fórumok azonban, ahol ezt a kapcsolatot kétoldalúvá lehetne tenni, gyengén működnek. Valamelyik vezető fogadóórán a megkérdezettek 2-3%-a vett részt; közmeghallgatáson, képviselő-testületi ülésen pedig 3-4%. Ugyanakkor nagy az igény a személyes kapcsolatra, a vezetők közvetlen magatartására.

■ A város vezető politikusaiknak és pártjainak ismertsége

Békéscsaba országgyűlési képviselőjét a válaszadók 80,3%-a nevezte meg. Pap János polgármester ismertsége a város lakói között 83,5%-os, tehát magasabb, mint dr. Sarkadiné dr. Lukovics Éváé. Az alpolgármestereket kevesebben ismerik: Domokos László ismertsége 36,5%, Molnár György 27,1%. A város vezető politikusai közül az önkormányzati képviselők a legkevésbé ismeretek.

Az emberek tehát a várost jelképező, azt „kifelé” képviselő politikusokat jobban ismerik, mint a szűkebb környezetüket döntéseivel irányító képviselő-testületet.

a városháza működését a megkérdezettek megfelelőnek tartják.

Összefoglaló helyett hangsúlyozni érdemes azt a tényt, hogy a város vezetőinek ötlete, ez a közvélemény-kutatás kedvező fogadtatásra talált; szinte mindenki elismeréssel szólt arról, hogy valóban kíváncsiak a véleményére! Ezt mi sem tanúsítja hitelesebben, mint a szinte kivétel nélküli fogadókészség és válaszólasási készség, azaz: a jól megválaszolt, értékelhető kérdőívek meghatározó hányada a teljes megkérdezésen belül. (Ez más témájú kutatások esetében távolról sem jellemző!)

Összefoglalásként, az előremutatás igényével is, egy békéscsabai polgár véleményét idézzük szó szerint: „Több közvetlen kapcsolatot tartanak a lakókkal! A közvélemény-kutatás jó ötlet volt a város vezetői részéről.”

H. M.

GERLA-NAGYRÉT

Gázépítés

Tájékoztatjuk a tisztelt lakosságot arról, hogy a Gerla és Nagyrét Dobozi út melletti részének gázellátás-szervezési munkái folyamatban vannak. Ezzel a céllal megalakult a Gerla-Nagyrét gáztársulás. Mivel egyes műszaki és jogi részletek egyelőre tisztázatlanok, így korrekt tájékoztatást Kerekes László (Békéscsaba, Csabai út 47.), Szilágyiné Povászai Márta (Békéscsaba, Sport u. 5.) és Veszelszka György (Békéscsaba, Csabai út 9.), a gáztársulás képviselői tudnak adni.

A nagyréti területből most csak a tervezett gerincvezeték melletti telkek ellátása lehetséges a megépítésre kerülő gázvezetékéről. A társulás a hálózat esetleges további bővítését a későbbiekben tudja biztosítani. Erről a nagyréti érdekeltek részére lakossági tájékoztatót tartanak a társulás képviselői szeptember 6-án, hétfőn 18 órától az XM Ruhacsarnok Dobozi út 7-es kilométerkövénél.

Felhívjuk azon lakosok figyelmét, akik esetleg már befizették a hozzájárulásukat és a társasági szerződést nem írták alá, hogy azt a társulás képviselőjénél, Veszelszka Györgynél, a gerlai Tűzép-telepen tegyék meg, mivel a befizetés csak így vehető figyelembe!

VÁROSÜZEMELTETÉSI IRODA

Állásajánlatok Békéscsabán

Lakatos (2 hónapra, gyakori) – 4; autószerelő (gyakori) – 2; hegesztő (2 hónapra, gyakori) – 4; autófényszív – 1; elektronikai műszerész – 2; épületasztalos (gyakori) – 3; bútorasztalos – 2; szőmeruha-készítő – 2; betanított varró (bőr, szőrme, cipőfűző) – 5; varró (gyermekruha) – 1; varró (gyakori) – 2; molnár (gyakori) – 20-45 éves) – 1; pék (gyakori) – 1; vasaló – 1; kőműves (gyakori) – 5; vízvezeték-szerelő (gyakori) – 2; villanyszerelő – 1; festő-mázoló (fiatal) – 2; kertész – 1; tehergépkocsi-szerelő (KCR-re, gyakori) – 1; műszaki eladó (gyakori) – 1; büféüzemeltető – 1; eladó (fiatal) – 2; virágkötő (fiatal) – 2; bolti eladó (4 óras, fiatal) – 1; felszolgáló – 5; szakács – 4; általános ápoló (18-45 éves) – 1; takarító – 2; ebéd-kiosztó-takarító – 1; portás-fűtő (4 óras) – 1; konyhalány – 2; növényápolás – 7; villamosművek – 2; vegyésztechnikus – 2; vasútgépész (fiatal) – 1; ügynök (saját kocsival) – 1; üzletkötő (fiatal, német) – 1; kereskedelmi ügynök – 2; ügynök (fiatal, váll. ig.) – 2; tanár (német-bármely szakos, kivéve orosz) – 1; tanár – 2; középiskolai tanár – 4; angol-magyar tanár – 1; nevelő tanár – 1; nevelő tanár (mat.-fiz.) – 1; nevelő tanár (fiatal) – 1; mérk. könyvelő – 3; titkárnő (gyors-gépirás) – 3.

FIGYELEM!

Állásügyben személyesen lehet érdeklődni! Munkaügyi Központ Békéscsabai Kirendeltsége, Békéscsaba, Árpád sor 2/6.

AZ ÁLLÁSÁJÁNLATOK NAPONTA VÁLTOZHATNAK!

A Familia Családsegítő Kereskedésnél

gyermek farmerdzsekik (500 Ft),
női kosztűmök (2500 Ft),
női blézerek (600-2500 Ft-ig) kaphatók.
Nyitva: szombat 8-12-ig, Jósika u. 20.





JUBILEUMI PROGRAMOK

SZEPTEMBER 3-4.

A Kőrösi Csoma Sándor Főiskolán

ORSZÁGOS TÖRTÉNETI, MŰVELŐDÉSTÖRTÉNETI TANÁCSKOZÁS.

Program:

Szeptember 3.

10.00 óra

1. Az ország és a régió újrateremtése 1718-tól.
2. A kitelepítések és a lakosságcserék története 1945 után.
3. A migráció története, művelődéstörténeti hatása napjainkig.

Szeptember 4.

16.00 óra

Az értelmiségivé válás régen és ma címmel kerekasztal-beszélgetés.

19.00 óra

Nemzetiségi táncház a sportcsarnokban.

Ugyanebben az időpontban Lukoviczky Endre festőművész kiállítása a főiskolán.

3.-4. SEPTEMBER

Vysoká škola Sándora Kőrösiho Csomu

CELOŠTÁTNÁ HISTORICKÁ A KULTÚRNOHISTORICKÁ PORADA

Program:

3. septembra

o 10.00 hodine:

1. Znovousídlenie krajiny a kraja od roku 1718.
2. História vyst'ahovania a výmeny obyvateľstva po roku 1945.
3. História migrácie, jej kultúrnohistorický vplyv do dnešných dní.

4. september

16.00

Rozhovor pri okružlom stole na tému:

„Vznik inteligencie kedysi a dnes.”

19.00

Škola národnostného tanca v Športovej hale.

V tom istom čase je na vysokej škole organizovaná výstava maliara Endre Lukoviczkého.

A Jókai Színház

SZEPTEMBER HAVI MŰSORA

9. csütörtök	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
10. péntek	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
11. szombat	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
14. kedd	Jancsi és Juliska (bemutató)	Mókus bérlet	10 óra
15. szerda	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
16. csütörtök	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
17. péntek	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
18. szombat	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
21. kedd	Jancsi és Juliska	Katica bérlet	10 óra
	Jancsi és Juliska	Nemecsek bérlet	15 óra
22. szerda	Jancsi és Juliska	Lepke bérlet	10 óra
	Jancsi és Juliska	Kíncskereső bérlet	15 óra
24. péntek	Jancsi és Juliska	Ózike bérlet	10 óra
	Jancsi és Juliska	Ludas Matyi bérlet	15 óra
25. szombat	My Fair Lady	Bérletszünet	19 óra
28. kedd	Jancsi és Juliska	Micimackó bérlet	15 óra
29. szerda	Jancsi és Juliska	Kenguru bérlet	10 óra
	Jancsi és Juliska	Hófehérke bérlet	15 óra
30. csütörtök	Jancsi és Juliska	János vitéz bérlet	15 óra



BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1993. szeptember 3-9.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- IX. 3-6. 16 óra: MÜNCHHAUSEN BÁRÓ KALANDJAI
(mb., angol kalandfilm)
- IX. 3-5. 18 és 20 óra: IDÉTLEN IDŐKIG (mb., am. vígjáték)
- IX. 3-4. 22 óra: A TENGERALATTJÁRÓ
(német háborús thriller)
- IX. 6-9. 18 és 20 óra: TISZTESSÉGTelen AJÁNLAT
(mb., am. film)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

- IX. 3-4. 19 óra: BERLIN FÖLÖTT AZ ÉG
ART MOZI
(francia-német film, rendezte: W. Wenders)
- IX. 3-4., 6. 21 óra: Koltai Róbert: SOSE HALUNK MEG
(magyar vígjáték)
- IX. 6-7. 19 óra: BŰN ÉS BŰNHÖDÉS
ART MOZI
(francia- finn film, rendezte: A. Kaurismäki)
- IX. 7-9. 19 óra: MONA LISA TESTŐRE (mb., angol krimi)
- IX. 8-9. 19 óra: OTTHONOM, IDAHO
ART MOZI
(amerikai film, rendezte: Cus van Sant)
- IX. 9. 17 óra: EURÓPA, KEMPING (Szőke András filmje)

HETI FILMAJÁNLAT

IDÉTLEN IDŐKIG (GROUNDHOG DAY)

Új, magyarul beszélő amerikai vígjáték.

Phil, az elvetemült, de szeretnivaló tv-meteorológus épp egy „mormotaébredésről” tudósít, amikor rádöbben: ma tegnap van, amiből az is következik, hogy holnap pedig ma lesz...

A nem mindennapi történetből természetesen hatalmas vígjáték kerekedik ki a „Szellemlirtó” BILL MURRAY és az elragadóan bájos ANDY MACDOWELL (Zöld kártya, Szex, Hazugság, Video stb.) főszereplésével.



Közkívánatra!

Újra a mozi műsorán a

TISZTESSÉGTelen AJÁNLAT

című, magyarul beszélő amerikai film

DEMI MOORE és ROBERT REDFORD főszereplésével.

Rendezte: ADRIAN LYNE.

ART MOZI

OTTHONOM, IDAHO (MY PRIVATE, IDAHO)

GUS VAN SANT provokatív road-movie-ja két fiatal amerikai fiúról, akik keresztülcsavarogják Amerikát, és átruccannak Európába is... Két srácról, akik a boldogságot keresik, de csak a kiszolgáltatottságot találják meg. A filmet az amerikai kritikusok a '90-es évek legjobb amerikai filmjének kiáltották ki, egyesek a SZELÍD MOTOROSOK óta készült legszebb, s egyben leghangolósabb mozijaként tüntették fel.

Főszereplők: RIVER PHOENIX, KEANU REEVES és UDO KIER.

A BUSINESS SCHOOL BÉKÉSCSABA

Institute of Commercial Management London
támogatásával

FELVÉTELT HIRDET

az 1993. szeptember 27-én induló magyar-angol nyelvű
CERTIFICATE IN BUSINESS STUDIES COURSE
képzésre.

A képzés időtartama: 1993. szeptember - 1994. június hó.

Képesítés:

nemzetközi érvényű Certificate in Business Studies
és felsőfokú menedzserasszisztens.

Felvételi feltételek:

- középiskolai érettségi bizonyítvány,
- angolnyelv-ismeret.

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 1993. SZEPTEMBER 6.

Jelentkezni lehet írásban a következő címre:

BUSINESS SCHOOL BÉKÉSCSABA
5600 BÉKÉSCSABA, SZABADSÁG TÉR 11-17. III., 12-13.

Felvilágosítást kérhet:

BUSINESS SCHOOL BÉKÉSCSABA
BOKOR JÓZSEF
alapítványi titkár

5600 BÉKÉSCSABA, SZABADSÁG TÉR 11-17. III., 12-13.
TELEFON: 66/447-247
TELEFAX: 66/441-236

Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának
pénzügyi és gazdasági irodája
(5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.)

PÁLYÁZATOT HIRDET

a Békéscsaba, Dózsa Gy. út 9. alatti lakóház
felújításának kivitelezési munkáira.

Az ajánlattétel alapjául szolgáló dokumentáció átvehető 1993. szeptember 6-án
9-12 óráig a Polgármesteri Hivatal I. em. 142. sz. irodájában. Telefon: 66/452-252.

A munkaterület átadásának időpontja: 1993. október 1.

A kivitelezés befejezési határideje: 1994. március 30.

A pályázatok benyújtásának határideje: 1993. szeptember 20., 10 óra.

Helye: Polgármesteri Hivatal pénzügyi és gazdasági irodája,
Békéscsaba, Szent István tér 7.

A ajánlatok felbontásának határideje: 1993. szeptember 20., 10.15 óra.

Az eredményhirdetés időpontja: 1993. szeptember 27., 10 óra.

Helye: Polgármesteri Hivatal I. em. 1. sz. tárgyaló.

Az ajánlatok összeállításáért és benyújtásáért vállalkozói díj nem számítható fel.

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Békéscsaba, a Kárpát u. 5. sz. alatti 4 szobás családi ház eladó. Érd.: 06-1-1683-065.
- Udvari házrész eladó, Békéscsaba, Szent László u. 9. alatti. Érdeklődni: Thurzó u. 48. (hétvégén), vagy a 323-675 telefonon (munkanapokon).
- Eladó 2 szobás udvari fél ház, melléképületekkel. Irányár: 360 ezer Ft. Érd.: Partizán u. 41., vasárnaponként 10-13 óráig.
- Belvárosi 2,5 szobás, magasföldszinti, erkélyes, telefonos, tehermentes lakás eladó. Tel.: 322-851, 19 órától. Ugyanezen a számon garázs is eladó.
- Balassa u. 10. sz. alatti ház eladó nagy terekkel. Ugyanitt modern tűzhely eladó. Érd.: Kassai u. 43., kedd-péntek 8-12 óráig.
- Városhoz közeli, 5 hektár, magas koronáértékű szántóföld bérbe kiadó. Érd.: Berzsenyi u. 54., VI. kerület.
- Két család részére nagy ház eladó. Érd.: Gorkij u. 55.
- Kétszoponyi zártkert és Széna utcai garázs eladó. Érd.: Orosházi u. 43. IV/14.
- A sportcsarnok mellett, a Béke-terekben, zártkert termő gyümölcsös, építési engedéllyel eladó. Érdeklődni: a Hargitánál.
- 3 szobás, egyedi gázfűtéses lakás eladó. Érdeklődni: Kőrös u. 3. II/7., telefon: 321-052.
- 3 szobás, összkomfortos, kertes családi ház eladó. Érd.: Jósika u. 58., 14-17 óráig.
- A Lencsésin IV. emeleti, egyedi gázos, víz-órás lakás sürgősen eladó. Érd.: Fővenyes út 13. IV/16., hétköznap 17-18 óráig.
- Szoc. pol. kedvezményre jogosult lakást vennénk. Jelentkezni: Mőricz Zs. u. 26.
- Béke-ter eladó közel a sportcsarnokhoz. Érdeklődni: Thurzó u. 17., 14 óra után.
- Csabaszabadiban közművesített telek eladó. Érdeklődni: Békéscsaba, Madách u. 17/1.
- 2 szobás, telefonos lakás, Békéscsaba, Tinódi u. 6. fsz. 1., és hétvégi ház a Szarvasi út mellett eladó. Tel.: 323-734, érdeklődni 16 óra után, hétvégén egész nap.
- Elcserehném önkormányzati, 67 m²-es, összkomfortos, egyedi vízórás, telefonos, I. emeleti lakásomat 2 db 1 szobásra. Érdeklődni a 455-507 telefonon.
- A Lencsési B-területén garázs eladó. Érdeklődni: Lajta u. 37.
- Eladó, elcserehném a Kazinczy utcai iskola, óvoda és orvosi rendelő mellett lévő 2 szobás, összkomfortos, II. emeleti, jó karban lévő lakásom. Érd.: Tinódi u. 3. II/7., vagy 325-279, egész nap.
- 400 000 Ft-ig házrész venni kert nélkül. Érd.: Békéscsaba, Ór u. 12/A.
- Kétszobás, egyedi gázos, vízórás lakás eladó. Érd.: Orosházi út 45. II/6., Vozár.

JÁRMŰ

- S 100 Skoda bontott alkatrészei eladók. Érd.: Bartók Béla út 49. II/8., vagy 448-075.
- 1300-as, 8 éves Lada másfél éves műszakkal eladó. Telefon: 452-378, vagy Penza Itp. 11/B. IV/33.

EGYÉB

- Sertések hasítva eladók. Telefon: 339-938.
- 300-as félkész gyalogép eladó. Érd.: Ilyés Gy. u. 96.
- Választási malacok eladók. Érd.: Nagyrét 1504, Sztanek Pál.
- Mosógépszerviz! Helyszíni javítás hétvégén is! Gyorsszolgálat garanciával! Elektron Gmk, Békéscsaba, Bartók Béla út 4. Tel.: 325-948.
- Házas pár 2 gyerekkel olcsó albérletet keres, minden megoldás érdekelt! Levél cím: Békéscsaba, Kétegyházi út, MÁV 46-os őrh.
- Bienne sportbakocsi és AIFA magnó eladó. Érdeklődni: Óház u. 6., 17 óra után.
- Szállodák, motelek, nagykereskedők, figyelem! Szuper luxus ágyterítő és függönygaritúra különböző színekben megrendelhető. Bővebb felvilágosítás: 06-66/327-751.
- Magas kereseti lehetőséggel parfümözött termékek terjesztéséhez munkatársakat keresek. Telefon: 323-772.
- Néhány négyzetméter falazásához, vakoláshoz kőművest keresek sürgősen. Érdeklődni: Klapka u. 4.
- Bemáthegyí törzskönyvezett egyéves kankutya eladó. Érdeklődni: Klapka u. 4.
- Régi szekrények, új padlószőnyeg, Hungaropan ablaküveg, rézűst, stélácsi, mosdó feláron eladók. Érdeklődni: Klapka u. 4.
- Alsó tagozatos tanulók matematika- és magyar korrekpetálását vállalom. Tel.: 321-727.
- 160 literes Lehel hűtő olcsón eladó. Érdeklődni: Kazinczy u. 1. B. lépcsőház III/14.
- Dr. Kerekes Attila fogszakorvos rendel: hétfő-szerda-péntek 16-18 óráig, kedd-csütörtök 9-10 óráig. Békéscsaba VI. ker., Ursinyi Dezsőné u. 5.
- Közlekedés és magánszemélyek, figyelem! Ház-tartási kisgépek javítása, épületvillamossági munkák (villanyszerelés), egyedi elkészítések megvalósítása a tervezéstől a kivitelezésig! Elektroszerviz, Békéscsaba, Hargita u. 5.
- Békéscsaba, Csabátáj Tsz-re szóló kártpótlási jegyet cserélnék sarkadira. Érdeklődni: Sarkad, Vercs Ferenc u. 32. Kónya László.

Thermál



Gyorsított
SZEMÉLYGÉPKOCSI-
vezető tanfolyam
indul 1993. szept. 6-án,
hétfőn 16 órakor.

Helye: Lázár u. 2.
(iskola a Domus mögött).
Lebonyolítás:
szombat — vasárnap délelőtt.
Ugyanekkor motorkerékpár- és segédmotor-tanfolyam is indul.

Thermal Taxi
444-777
(díjmentesen hívható)

A
U
T
Ó
S
I
S
K
O
L
A

Teljes egészségügyi
(tanfolyam+vizsga)
ügyintézés!

INGYENES
TANKÖNYVELLÁTÁS

- GYAKORLATIOKTATÓ-
és TÍPUSVÁLASZTÁS
- RÉSZLETFIZETÉS

Érdeklődni, jelentkezni
a helyszínen,
vagy irodánkban
(Alkotmány u. 27.),
és minden
Thermál Taxiban lehet!

Telefon:
45-45-45

SZÁMOLJON! NINCS OLCSÓBB!

REUMATOLÓGIA
a "szökőkút" térmel.

Rendel: hétfő és szerda 16-17 óráig.

Dr. Perjési Zsuzsanna
Békéscsaba, Lepény Pál u. 1. sz.

Elegancia bálából

Olcsó nyugati
ruhák üzlete.

Békéscsaba, Bartók Béla út 9. (a rendőrség mellett).

NYUGDÍJASOK, FIGYELEM!

Ingyenes jogi tanácsadást tart nyugdíjasoknak Le-
hóczkiné dr. Farkas Judit a
városi nyugdíjasegyesület-
ben (Luther u. 6/1.) 1993.
szeptember 6-án, hétfőn
16-18 óráig. A tanácsadást
igénybe veheti minden
nyugdíjas, egyesületi tag-
ságtól függetlenül.

Énekesek kerestetnek!

A Bartók Béla Vegyeskar
az 1993. szeptember 6-án,
hétfőn 18 órakor kezdődő
próbáira keres énekeseket
(szoprán, alt, tenor, basz-
szus). Jelentkezni lehet
hétfőn és szerdán 18.30-
kor a Bartók Béla Zenemű-
vészeti Szakközépiskolá-
ban (Szabadság tér 24.).



A Csaba Tv szeptember 5-én, vasárnap a belváros-
ban, a Kazinczy és a Lencsési lakótelepen jelentke-
zik műsorával. **12.00-tól:** Tv-plusz, benne: Ivanhoe
(amerikai rajzfilm); Worldnet-sorozat – Nemzetközi
játékvásár; Mozaikmagazin – Az Eiffel-torony, Bugatti
versenyautók; Útifilm – A zöld sziget – Írország; Sportcsemegék;
Topline (amerikai kalandfilm). **19.00-tól:** Tallózó (válogatás a Csaba
Tv riportjaiból). **20.00-tól:** Éjszakai randevű (a Budapest Tv műso-
ra). **Ismétlések:** szeptember 6-án, hétfőn a belvárosban, a Ka-
zinczy és a Lencsési lakótelepen 19.00-tól: Tallózó.

Dánia feleakkora, mint Ma-
gyarország, de viszonylag kis terü-
letéhez képest 7400 km hosszú
tengerpartja van – szóval akár
vonzó is lehetne a magyar turis-
táknak, ha nem lenne olyan drá-
ga ország.

Külföldre menni három gye-
rekkel? Talán álmodtunk valami
hasonlót, de ébredéskor gondo-
san kitöröltük emlékezetünk-
ből, és próbáltunk a megvalósítható-
ra koncentrálni. Adódott azon-
ban egy lehetőség. A Keresz-
tyén Ifjúsági Egyesület (KIE) –
amelynek szombatoként 18
órától, a Szent István tér 20.
alatt zajló összejöveteleire 1992
márciusa óta járok – területi tit-
kára, Lipták János megkeresett
bennünket azzal, hogy dániai
keresztyén fiatalok vendégül lát-
nának egy magyar családot két
hétre. Pár levél, telefon, és kez-
detét vette 36 órás utunk külön-
böző vonatokon Dánia felé.

Ott-tartózkodásunk első nap-
jait a Thorø családnál töltöttük
egy farmon, házuk előtt a dán
zászló mellett (amely szinte min-
den családnál látható) ott volt a
magyar zászló is. Házigazdánk
és négy lányuk megismertetett
bennünket a dánok hétköznap-
jaival, ami sokkal nyugodtabb-
nak, természetközeliabbnak tűnt,
mint a mi feszített, már vidéken
is egyre inkább urbanizálódó
életünk. Gondozott parkok, ker-
tek sorakoztak mindenütt, és
szinte sehol nem láttunk kerítést.



A vonaton, bankban,
boltban, könyvtárban
teljesen természetes,

ÚTI BESZÁMOLÓ Dánia

hogy a gyerekeknek játszóhe-
lyük legyen Legóval és más já-
tékokkal, hogy amíg a felnőttek
ügyes-bajos dolgaikat intézik, az
apróságok ne unatkozzanak.
Legoland pedig a gyerekeknek
maga volt az elvárásolt csoda.
Híres épületek, városrészletek,
vonatok, repülőtér többmilliónyi
apró elemből, nagy vidámpark-
kal – és persze rengeteg turistá-
val.

Két hét hosszúnak tűnik. Biz-
tosan bele lehetett volna sűríteni
a híres kastélyokat, a történelmi
hangulatú barokk palotákat és
lakóházakat, az évezredünk ele-
jéről szinte érintetlenül fennma-
radt néhány román és gótikus
katedrális. De két hét rövid, ha
embereket akarunk megismerni.
Csak bepillantunk az életükbe,
kicsit próbálunk velük élni, be-
szélgetni, játszani, aztán bú-
csúzkodunk...

Utunk Rakker Mölle közelé-
ből, a farmról, Holmsborgba ve-
zetett, ahol évente két héten át
keresztyén tábor kap helyet.
Holmsborg a Rinköbing-fjord és
az Északi-tenger övezte, mint-
egy 35 km hosszú, ám egészen
keskeny földnyelven, Holmsland
Kliten található. Dánia e részé-
nek hosszú tengerpartja véges-
végig homokstrandokból áll,
Hvide Sande-nál pedig a föld-
nyelvet csatorna szeli át, közel a

GONDOLKODÓ

Utazás

*Hunyd be szemed, léha
barátom, a múltat dobd el
messzire, gondolataidat oltsd
el homállyal, így könnyebb
lesz az utazás, és édes-bús
a szerelem; új kedvesed ott
vár a csalámföldön, takard el
az arcát, hogy ne lásd az el-
veszett szemvillanásokat,
hisz a hátrahagyott hétköz-
napok, az eltaposott eszten-*

*dők, a szemétdombra eldo-
bott emlékfoslányok, a régi
kedves arcok parázként a
lelkedbe ötlének mindunta-
lan – igyál az élet mérgéből,
hogy elkabulj eszméletlen-
ségig, s akkor talán elhi-
szed, hogy az új emberkék
nem várnak rád már gyűlölt
otthonodban, és a szemük-
ben fel-felbukkanó kérdésre
tudod a választ... vajon tu-
dod a választ, vagy a csalán
már nem égeti testedet? Lá-
tom, még ébren vagy.*

SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV



Legoland – utcarészlet

halászkikötőhöz. A part mentén
szalmatetes, modern berende-
zésű nyári lakok sorakoznak,
amelyeket főleg német turisták
bérelnék. A tenger vize megle-
hetősen hideg, és ezen a nyugati
partszakaszon majdnem állan-
dóan erős szél korbácsolja ma-
gasra a hullámokat. Úszni csak
bizonyos biztonsági előírások
betartásával ajánlatos, persze
mindig akad vállalkozó szellemű
ember, akit nem riaszt a szél és
a hideg.

A keresztyén tábor a tenger-
től száz méterre volt, lakókocsi-
kal, sátrakkal, egy nagy központi
épülettel, ahol étkező, fürdőszo-
ba, játszószoza várta a felnőtte-
ket és gyerekeket. A rendszeres
összejövetelek színhelyeül egy
hatalmas sátor szolgált, a kör-
nyező településekről, üdülőkből
és a táborból mintegy 700 em-
ber gyűlt itt össze esténként,
hogy együtt imádkozzon, éne-
keljen és beszéljen a bibliáról,
meggyőződéséről, kételyeiről. A
napokat különböző programok,
rengeteg játék és néhány kirán-
dulás tették színesebbé. Három
gyerekekkel itthon nagycsaládo-
soknak számítottunk, a táborban
azonban gyakori volt a négy-öt-
hat gyerekekkel nyaraló család. Az
egészségesek mellett szellemi

és testi fogyatékos gyermekek
és felnőttek is együtt játszottak,
éltek velünk, és ez csak nekünk,
az egyetlen külföldi családnak
volt meglepő.

Vendégek voltunk, a tábor-
ban mindenki ismert bennünket,
közös megpróbáltuk közelebb
hozni Magyarországot és Dáni-
át. Beszéltünk az országunkról,
Békéscsabáról, a magyar embe-
rek életéről, sőt néhány lelkes
érdeklődőnek, akiket leginkább
a politika érdekelt, próbáltuk be-
mutatni a pártokat, a parlamen-
tet és Békéscsaba önkormány-
zatát. Kérdeztek az iskolákról
(ott az új tanév augusztus 7-én
kezdődött!), óvodákról, a ke-
resztyén nevelés lehetőségeiről,
és az elmúlt negyven évről...

Jó volt vendégnek lenni, jó
volt magyarnak lenni Dániában.
A fényképek a fiókba kerültek,
pár apró halászhajó ott díszlelt
a polcon, és néhány darab dán
aprópénz csörög egy kagylódo-
bozban. Emlékek. Ami élő ma-
radt, az a barátság, az érdeklő-
dés a másik ország iránt, a kí-
váncsian eredeti levelek, és az
egyik levél végén pár szó: „Ma-
gyarország izgalmas lehet. Ha
nincs ellenetekre, október köze-
pén jövők. Anne.”

MIKÓCZY ERIKA